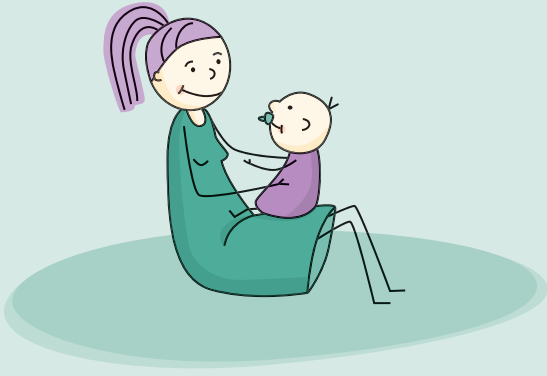


Ebeveynler için önemli öğütler

- › Çokdilliliğin avantajlarını değerlendirin!
Çocuğunuza bu fırsatı vermek için, ona çocukluktan başlayarak kesintisiz olarak çokdilli eğitim aldırın.
- › Çocuğunuzu spor kulübü, müzik kursu ve Sonntagsschule gibi çokdilli etkinliklere gönderin.
- › Çocuğunuz size yalnızca Almanca cevap veriyor ya da dilleri karıştırıyor olabilir. Siz yine de onunla tutarlı bir biçimde en iyi bildiğiniz, kendinizi en rahat hissettiğiniz dilde konuşun.
- › Önyargıların cesaretinizi kırmasına izin vermeyin!
- › Gerekli olması durumunda danışma ve teşvik olanaklarını değerlendirin.

KİTAP ÖNERİSİ

Solveig Chilla & Annette Fox-Boyer:
»İkidillilik /Çokdillilik. Anne-baba el kitabı.«
Schulz-Kirchner Verlag, 2012.



Nr. 2 – Çokdillilik böyle bir şey
Önyargıları aşmak ve avantajlardan yararlanmak

Bu seride yayınlanmış olan diğer el ilanları ve kaynaklar listesi, aşağıdaki linkten temin edilebilir:

www.zas.gwz-berlin.de/flyerreihe.html

El ilanlarımız diğer dillerde de mevcuttur.

TAVSİYE EDİLEN KAYNAKLAR

Anja Leist-Villis:

»Elternratgeber Zweisprachigkeit. Informationen & Tipps zur zweisprachigen Entwicklung und Erziehung von Kindern.« Stauffenburg Verlag, 2014 (6. Auflage).



BIVEM

HERAUSGEGEBEN VON

BIVEM – Berliner Interdisziplinärer Verbund
für Mehrsprachigkeit

c/o Zentrum für Allgemeine Sprachwissenschaft
Schützenstraße 18 | 10117 Berlin

www.zas.gwz-berlin.de/bivem.html

UNSERE BERATUNGSANGEBOTE

www.zas.gwz-berlin.de/beratung.html

KONTAKT- UND BESTELLMÖGLICHKEIT

bivem@zas.gwz-berlin.de



Zentrum für Allgemeine
Sprachwissenschaft

GEFÖRDERT VON

beim Berlin

Senatsverwaltung
für Wirtschaft, Technologie
und Forschung



Bundesministerium
für Bildung
und Forschung

T T



BIVEM



Çokdillilik böyle bir şey Önyargıları aşmak ve avantajlardan yararlanmak

2

YAŞAM İÇİN BİLİM

Aileler ve uzman pedagojik personel için
Gerçekler – Araştırmalar – Bilgiler

Türkçe'ye çeviren Mehmet Canbulat & Beste Kamali

Kimler çokdilli sayılır?

İki ya da daha fazla dili kusursuz bir biçimde konuşabilenler mi? İkinci bir dilde sadece birkaç sözcük bilenler sayılır mı?

- › Bu sorunun net bir cevabı yok. Bilim camiasında da değişik görüşler mevcut.
- › Yaygın ve kabul gören bir görüşe göre, günlük hayatta iki (ya da daha fazla) dil kullanabilen herkes, bu dillere dair bilgi düzeyine ve dilleri öğrenmeye başlama yaşına bakılmaksızın, çokdilli olarak kabul edilmekte.

Çokdillilik sanıldığı kadar aksine çok yaygın bir olgu:

- › Dünyadaki insanların yarısından fazlası çokdilli.
- › Almanya'da çokdilli insanların sayısı sürekli olarak artıyor.
- › Berlin'de neredeyse her iki çocuktan biri çokdilli yetişiyor.



Önyargıları aşmak

Günümüzde hâlâ çokdilliliğe ve çokdilli insanlara karşı önyargılar var. Bilimsel araştırmalar bunların doğru olmadığını ortaya koyuyor.

- › İki ya da daha fazla dili duymak ve konuşmak çocukların kafasını karıştırmaz. Dil edinimi çokdillilik sebebiyle sekteye uğramaz.



- › Birden çok dilin aynı anda edinilmesi, dil ve beden gelişimi için bir sorun teşkil etmez.
- › Çokdillilik dil bozukluğuna neden olmaz, önceden var olan dil bozukluklarını ağırlaştırmaz.

Avantajlardan yararlanmak

Çokdillilik birçok avantajı beraberinde getirir.

- › Çokdilli insanlar farklı kültürlerle daha kolay uyum sağlar, farklı dillere ve geleneklere değer vermesini bilir, ve bu yüzden farklılıklara saygı duyulan, modern bir toplumun önemli yapıtaşlarıdır.
- › Çokdillilik insanlara daha geniş mesleki perspektifler sunar.
- › Çokdilli çocuklar yeni dilleri de daha kolay öğrenirler.
- › Çokdilli insanlar daha üstün dil-üstü becerilere sahiptirler, yani dilin yapısını ve özelliklerini daha kolay kavrarlar. Bu beceriler örneğin okuma ve yazma öğrenirken çok önemlidir.
- › Çokdillilik zihinsel performansı ve yaratıcılığı olumlu etkiler. Hem de ileri yaşlara kadar.

